加拿大　雲高華

蘇杭車衣

錦彰有限公司

GUM JUNG CO. LTD.

102 Pender Street East

自動電話 孖連 八六二六 Vancouver, B.C.

送禮佳品　眞正國貨

僑胞惠顧　無任歡迎

加重雪白玉蘭綢小衫	每件	七元五
全上潤二十八寸布	每碼	壹元八
加重雪白杭大紡小衫	每件	五元七毫五
全上潤三十壹寸布	每碼	壹元二
加重雪白柳條大紡小衫	每件	六元二毫五
全上潤二十八寸布	每碼	壹圓四
加重超等中花文華綢小衫	每件	七圓
全上潤二十八寸布	每碼	壹圓七毛五
超等雪白小花文華綢小衫	每件	六圓弍毛五
全上潤二十八寸布	每碼	一圓四
雪白柳條網扣紡小衫		四圓五

各色男女搭巾絲巾

繡花檯巾俱全

加拿大　雲高華

應驗花柳掃毒藥片

容月池醫生寓內

KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY: 2491
電話 矢慶二四九一

本醫生懸壺濟世．廿有餘載．醫治各症．無不奏效：久爲梓里嘉許．但對于治花柳一道．每見世人常悞食刦藥之藥．初則以爲全愈．不料毒墜于筋骨．久則血氣衰弱而復發．有因而起爛頭爛頦．有因而起雙眼失明．有因而身起虫行蟻咬．痕癢不止．有因而起遠年爛脚．有因而起癱症．有因而起殘疾成爲不治之症．此等惡疾．令人寒心．是以本醫生深知花柳之症極大危險．特悉心研究．務求萬全之策．將數十年之經驗．精益求精．特選正地道貴重之藥品配製而成．盡掃除其惡毒．永無後患之理：此藥其性和平．不寒不燥．如染有花柳者：不妨試之．眞有起死回生之功也．

專治

五淋白濁　疳疔痔瘡　陰囊腫痛
新舊梅毒　小便刺痛　花柳入骨
橫痃芒菓　週身痕癢　遠年爛脚
魚口便毒　節骨疼痛　紅雲血癬
皮膚濕毒　　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉．逢滯即消．掃除臟腑一切熱毒積滯等物．又無墜毒絕嗣之弊．更無痛苦之虞．雖勞動界服之．亦無礙于工作：藥片服後．廿四小時之久．即將花柳毒菌掃除：由大小便而去．恢復健康．輕症壹樽．重症二樽．可收全功．永無復發後患．且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物．略爲戒口．免至痛苦增加．則患亦可安然全愈．而藥力更見奇功．如蒙光顧．C.O.D.不受．希爲見諒．各埠梓友．如有購藥求醫者．請將病原註明．照上列西字買赤紙付來．定然按症施藥．從速付上．以應藥到回春焉

花柳掃毒藥片　每罇定價銀二元

茲將自製各膏丹丸散列下

花柳鹹疳膏每盒元五　花柳白濁丸每盒元五
萬應拔毒生肌膏每盒元五　三角虱膏每盒壹元
跌打藥水每樽壹元三　外射止濁水每樽三元
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毫五
萬應濕毒膏每盒壹元五

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電倨研藥接整丸散快捷妥當請君光顧無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林粥臣啟

接整水喉

本號承接修整水喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

▲喊綫矢應三九二九

地市杭文披露

[D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3929 ▲住家喊綫 Fair. 3445Y

▲祖國新聞

贛湘兩省之戰訊

★蕭山以東倭被擊潰

浙東訊　蕭山以南石岩山之倭兵向我砲擊十餘發　經我還擊　乃趨沉寂　我射擊準確　予敵兵以重大打擊　時蕭山以東唐山方面敵軍一部　向唐山以南潰退　被我迎頭痛擊　當即潰逃

又訊　富陽東北社井敵兵壹部　向我東沙洲方面進擾　經我奮勇襲擊　敵兵不支　遺屍甚多　狼狽逃竄　我獲戰利品甚多

★南昌東南戰况沉寂

豐城訊　南昌東南方面我於佔領撫河東岸沙埠潭等據點後　連日戰况沉寂　我某部繼向沙潭以北之南尅王屯家等地襲擊　與敵兵約千餘人發生猛烈戰鬥　當斃敵兵百餘人　敵兵勢漸不支　旋敵兵大舉增援　向我反攻　我軍奮勇迎擊　猛戰竟日　雙方仍在對峙中

★湘北敵軍企圖蠢動

長沙訊　五里牌之敵砲兵向我宿團陣地猛烈射擊後　通城鼓鳴嶺之敵砲兵亦向谷嶺山陣地砲擊　我無損失

又訊　桃林西塘一帶敵兵近日不斷集結漁潭板昌帶約四五千人　有向板昌以東竄擾模樣　我已嚴防

★豫南敵軍竄擾受挫

南陽訊　豫南我軍襲擊信陽洋之河間敵兵　斃敵兵多名　并將該段公路破壞　收獲電綫三百餘斤　洋河敵兵圖竄往長台關　被我在新店附近伏擊　敵兵死傷百餘名　狼狽逃竄

直接稅收成績驚人

舊年度納庫數字達七千五百萬元

國際社重慶訊　直接稅處自成立以來　即努力於稅收之改良與稅收之整理　除遺產稅開辦時較短　尚未著大効外　其他所得　過分利得●印花三稅　均有驚人成績　據記者向關係方面探悉　去年度四種稅收預算　共爲七千五百萬元　在國家全部稅收中　係居第三位　迄至最近　就已經查徵及納庫之數字統計　已達七千五百萬元　比較預算原已超出一千萬元　但爲連同尚未解庫之郵局六個月印花稅　及半個月之所得稅　過分利得稅　去年度超過數目　當在壹千萬元以上　現該處本年度預算　已經財部正式確定爲一萬三千五百萬元　該處以各省稅收　經不斷整理　雖大有成果　但力量却已用到相當程度　爲謀在整理工作上採進壹步的突擊　最近特分在贛縣　麗水　隆昌　漢中各處開辦稅務助理員訓練班　專門培養下級幹部人員　並依照考試辦法　登記大學畢業生　造就高級稅務員　現登記應考之大學資格者已達九十餘人　逆料本年度連同各地訓練班畢業人員　將有三百至四百名新幹部開赴稅收前綫　此外並與大中學預約　特別開班爲該處培植經濟　會計　統計諸科人才　俾學有專長能供國家任用　所需人才　大部由該處供給　聞本年度各省稅收　四川約佔一千萬元　浙江約佔八百餘萬元　陝西約佔六百七十萬元　觀此足證戰區人民　踴躍輸將并不亞於後方各省云

雲大遭浩刦

重慶訊　有敵機三十餘架　進襲昆明　國立雲南大學慘遭浩刦　損失在壹百七拾萬元以上　據悉該校中彈約三十枚　校舍泰半炸燬　有歷史價值之至公堂（即大禮堂）全部被毁　落成未久之醫學院　大部夷爲平地　科學館已崩裂不可復用　巍峨宏壯之會澤館　四壁亦彈痕纍纍　教職員及學生宿舍　被震塌者計五六十間　圖書儀器及校具亦多毀損　聞該校建築上之損失約一百五十餘萬元　圖書儀器約十餘萬元　校具約五百餘元　惟全體員生安全無恙云

▲黨近致公堂廿九年

嗚謝經費芳名列

林紹廣五元　廣源館　美香館各四元　北京樓三元五　合利館三元　陳丹桂女士二元五　均昌號　鄭尚昂　胡世增　黃梓華　劉維彬　曾好傳　拾生館　各二元　岑永和　林德義　各壹元五　頭檯館　二檯館　三檯館　大進館　廣利館　鄭秋長　周長傳　鄭潮慶　鄭銑光　鄭珍聲　盧金榮　楊東賢　曹集　鄭德謙　林茂　呂禮庭　吳如容　各壹元　鄭正業　鄭如振　曾傳纛　黎如求　聯芳房　鄭養聲　各五毫　鄭澤鴻　鄭正璞　馬立恩　梁如　劉嵩　各貳毛五

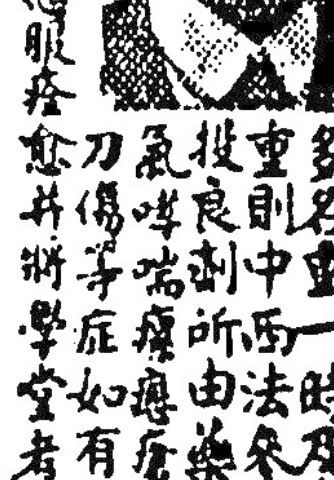
▲黨近達權社

嗚謝廿九年經費

林紹廣五元　伍鴻橋　劉維彬　林漢華　曾榮　黃子華　各二元　廖宏燕　湯樂　黎球　各一元五　吳如榕　馬立恩　陳宗芹　吳在梓　周湖　各壹元　蔡雄炳五毫　又舊年尾月胡穩先生壹元

注意廣告

醫學博士李鶴儔



本醫生精究中醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全體信服特從粵城普濟醫局東華醫院臨證經驗活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效若身重則中西法參用究病源者服論根據實驗心細術妙技良劇所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽眼科跌打氣哮喘瘰癧疳疔花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠離就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列如外埠每罇加郵費[illegible]

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
疳疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅瘀痢汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每盅[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　[illegible]汁每盅[illegible]
止大腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每[illegible]　備牙痛藥水每罇[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後脹痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]　光明退腰眼藥每罇[illegible]　拔毒瘡科膏每盒[illegible]
風濕腰痛癱症汁每盅[illegible]　[illegible]血毒瘡痕汁每盅[illegible]　萬應咽喉藥水每罇[illegible]
跌打[illegible]每[illegible]　花柳合歡[illegible]每盅[illegible]　立止頭痛藥水每盅[illegible]
[illegible]

本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布料精工製造中西時款服裝牀布縣布衫褲羊毛線仔襪等俱全平賣司理李華强啟

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver, B.C.　Phone Trinity 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳　跌打　正猴胆

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈

雲高華安和堂　藥材發行參茸

▲吻吆達權社民國卅年職員表

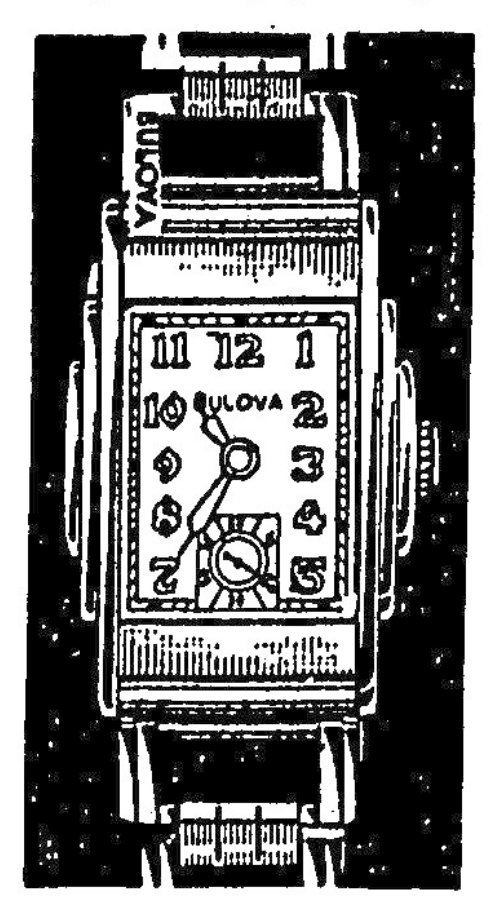
社長 譚子華 朱卓南 議長 曾錫元 吳英集
書記 朱由堯 鄭熖炘 外交 鄭錦帆 黃邦彥
監督 趙仕照 鄭鴻彰 財政 鄭忠鎏 陳明琚
核數 曾錫元 陳孔滋 催收 黃寬習 馬康政
幹事 譚子富 譚子耀 徐鎮泉
調查 梅友栢 譚子章 黃遠光 陳文祿
文牘 馬恒三 評議長 李福英 庶務 馬康政
議員 伍洪泮 曹觀嵩 鄭錦華 馮昌根 甄英
鄭業泮 陳宗啟 鄭享 梁如 林伙
李崇鉅 徐金水 馬立燦 馬懷勝 梁錦昌
吳在梓 黃紹南 馬元樂 鄭如祥 馮宙 周觀有

廣珍金店

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

本號常備各款中．西．新穎首飾

布路華



男女裝　價由二十四元七五起

最近又辦到大幫壹九四一年各著名公司新款手鏢袋鏢如．布路華．爺利陣：瑞士：等公司出品價錢相宜瑞士公司手鏢十五粒石男裝由八元九毛五起女裝由九元九毛五起

雲高　中原興　華埠

JONG YUEN HING CO.
112 PENDER ST. E.　SEYMOUR 1966
VANCOUVER, B. C.

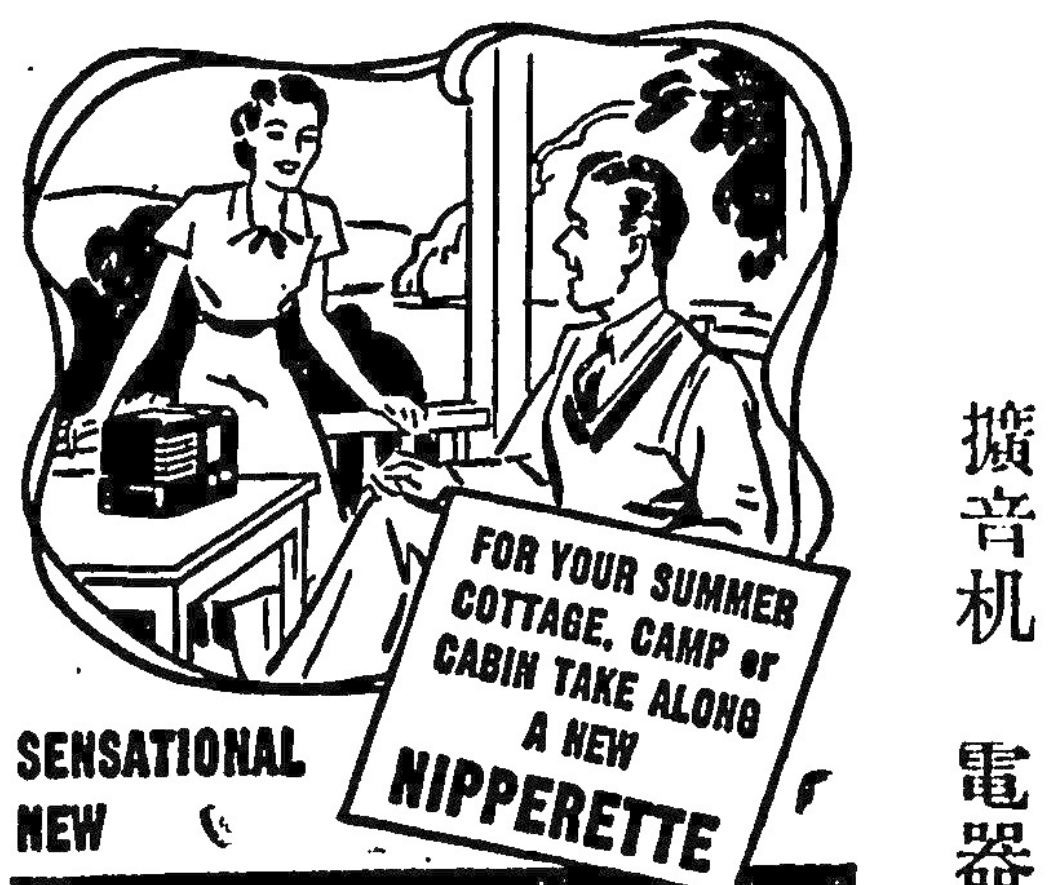
各種雜貨　祖國藥材　批發

1941年
狗嘜新款收音機出市

★

常有

收音機　留聲機　手携机　擴音机
自換碟唱碟机　自自車收音机　最新款天面線　電器具電燈胆


FOR YOUR SUMMER COTTAGE, CAMP or CABIN TAKE ALONG A NEW NIPPERETTE
SENSATIONAL NEW

RCA Victor
LOW PRICE BATTERY SET

RCA　HIS MASTERS VOICE

發賣

★

啓者弟爲利便僑界起見特設裝電火一科料工包料工精價廉如蒙惠顧隨時應命　馬開錫啓

電話　矢慶一九六六

大(減)價直接　剪此付來

買大洋丸一罇三元六毛購四罇十三元購五罇十五元

由壹千九百四十年十月起至二月一號止

大洋丸補身壯陽功効

極樂氏藥房
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C.

治脚冷脚震　治眼花耳鳴　能開胃消食
治陽事不舉　治交感無力　治夜夢遺精
治精虛虧陷　治見花即洩　治尿後反滴
治腎虛腰痛　治子息虛花　治老人無力交
合轉老還童　以上之症自然藥到成功

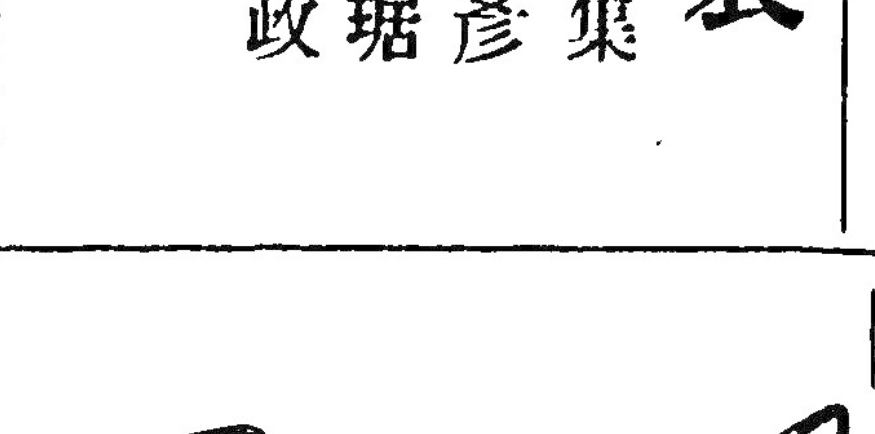
花柳搜毒每樽二元	美容露每樽五毫
白蜀丸每樽壹元	久戰水每樽二毫五
飛燕散每樽二毫五	齊人藥水每樽五毫
壯陽丸每樽五毫	處女丹每寸二元
精補精藥水二元	探花無憂丸每寸壹元

剪此來買大洋丸一寸三元六毛

齊人藥水　每寸五毛　注意大洋丸効力

每樽大洋丸壹百粒．價銀五元．每日服三次．每次服壹粒．四十日服完壹樽．如服大洋丸一樽之後．此丸服之包補身補血．生精壯陽妙藥也．請購壹樽試之．的實効力然後再購也．欲求速用．每服六粒．服完遲点鐘交合奇妙也．

驗眼兼較眼鏡專家



屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

▲雲高華達權社實業部職員表

總理 司徒捷予　協理 吳松茂　監督 鄭煜南
書記 蔣安翹　外交 阮宗豪

美國實事小說　中國殺人王　大戰玻璃黨第一二三集合沽三毛五

●香港小姐小說上下集合沽五毛五
●城西綺夢小說……每册售貳毛
●男女種子法每册沽……四毛五
●呂布與貂蟬……每册沽五毛五
●行房祕訣每册……沽六毛五
●楚霸王與虞姬……每册沽五毛五
●春滿梵宮上下集合售……三毛
●黑俠……上下集合沽……六毛
△成報三日刊彙刊第五集每部沽四毫
△石山彙刊第四集第五集每集售七毫
△自然三日刊彙刊第十一集沽七毫

★代賣處在秘書資路西餐館★

梁定邦報局 Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.